

# Stéphani Valéria de Oliveira

BRAZILIAN PORTUGUESE PROFESSIONAL TRANSLATOR  
PORTUGUESE NATIVE SPEAKER  
EN>PT-BR  
SP>PT-BR

## ABOUT ME

Passionate translator with experience in English to Brazilian Portuguese translations. Responsible, flexible, motivated and deadline-driven professional. Successfully translated the book One Arctic Night.



+55 62 98518-5564



[stephanivaleria@gmail.com](mailto:stephanivaleria@gmail.com)



<https://www.proz.com/profile/3577186>



[www.linkedin.com/in/stéphani-oliveira](http://www.linkedin.com/in/stéphani-oliveira)

## EDUCATIONAL BACKGROUND

**2019**

Law  
Pontifícia Universidade Católica do Estado de Goiás

**2020**

Criminal Law - Postgraduate degree  
Cambury

**2022**

Translation - Postgraduate degree  
Estácio

**2022**

Tradutor do Zero - on-line course

## SERVICES OFFERED

Translation

Editing

Proofreading

Localization

Subtitling.

## WORK EXPERIENCE

**2016-2022**

**COURT OF JUSTICE (GOIÁS-BRAZIL)**

Judge Assistent - elaborating judicial and official acts, like juridical decisions.

**2022**

volunteer translator - Book: One Arctic Night  
• <https://www.kobo.com/br/pt/ebook/uma-noite-artica>

## LANGUAGES

Portuguese - native  
English - fluency  
Espanish - advanced

## SOFTWARES

Trados Studio

SmartCat

MateCat

## PRODUCTIVITY

2.500 words/day (translation)  
3.5000 words/day (proofreading)  
10 min/day (subtitling)